

## Stromy vysoké ☉ (Tall Trees)

Am(Em)

||: Stromy vysoké,

Em(Bm)

ohne žiarivé.

Am(Bm)

Vetry divoké,

Em(Bm)

vody hlboké.

C(G)

Já vás cítim...

G(D)

Svojím telom.

F(Em) Em(Bm) Am(Em)

Já vás cítim na duši. :||

Ref.:

||: Heya heyá heyá heyá

heyá heyá heyá ho :||Heya

héya heyá heyá heyá heyá

heyá ho

Am(Em)

||: Tall trees,

Em(Bm)

warm fire

Am(Em)

Strong wind,

Em(Bm)

deep water

C(G)

G(D)

I can feel it in my body

F(Em) Em(Bm) Am(Em)

I can feel it in my soul :||

Ref.

*Píseň inspirovaná duchovnými tradíciami Severní Ameriky byla poprvé nahrána v 80. letech kapelou „Prána“.*

**Autor originální**

**melodie a textu: Tony Wrench**

**Přeložil Straky (Hudba Dúhy)**



# Matko, já tě cítím ☉ (Mother I Feel You)

*každý odstavec se opakuje dvakrát*

Hm

Matko, já tě cítím pod nohama,

A

matko, já slyším tvé srdce bít.

Ref.: heya heya heya ya heya heya ho  
heya heya heya heya héya ho

Matko, slyším tě v písni řek.

Věčné vody proudí bez ustání. Ref.

Otče, vidím tě, když orli létají.

Světlo Ducha stoupá výš a výš. Ref.



---

Mother I feel you under my feet

Mother I hear your heartbeat Ref.

Mother I hear you in the River's song

Eternal waters flowing on and on Ref.

Father I see you when the Eagle flies

Light of the Spirit's gonna take us higher Ref.

*Tradiční překlad české Rainbow Family*

Autor: Windsong

# Evening rise, spirit come ☯ (Večer přichází)

Capo I

Dm            A            C            G  
Večer přichází, a s ním i duch.

B $\flat$             C            Dm            A  
Slunce odchází, a s ním denní ruch.

Dm            A            C            G  
Matka Země mě probouzí.

B $\flat$             C            Dm            A  
S rytmem srdce, jímž řeka prochází.



Evening rise, spirit come  
Sun goes down when the day is done  
Mother Earth awakens me

B $\flat$             C            Dm            A  
With the heartbeat of the sea

*Píseň ve své hloubce poukazuje i na to, že s večerem přichází ticho a klid, v němž máme prostor se hlouběji zaměřit do svého nitra.*

*Tradiční indiánská píseň ze Severní Ameriky (patrně od kmene Hopi)*

Přeložil Sebastian Prax

# Agua de Estrellas (Voda z hvězd)

Dm F  
||: En tus ojos de agua infinita  
C G Dm  
Se bañan las estrellitas mamá :||  
F Am  
||: Agua de luz, agua de estrellas  
G C Dm  
Pachamama vienes del cielo :||

Dm  
Limpia, limpia,  
F C G  
limpia corazón, agua brillante  
Dm  
Sana, sana,  
F C G  
sana corazón, agua bendita  
Dm  
Calma, calma,  
F C G Dm  
calma corazón, agua del cielo, mamá

Dm F C Dm  
Pachamama, pachamama, madre tierra, pachamama



*Původně obřadní peruánská píseň hraná ve folkovém stylu huayno.*

**Autor: Miguel Molina**

**Vysvětlení výslovnosti španělštiny** naleznete v oblasti  
"Symboly a Vysvětlivky" na začátku zpěvníku.

||: V nekonečných vodách matky Země  
koupají se hvězdy jasné z nebe. :||

||: Vodička z nebe... voda z hvězd.  
Nese světlo našich cest. :||

Čisti, čisti, čisti nám srdce, vodo zářivá.  
Uzdrav, uzdrav, uzdravuj srdce, vodo požehnaná.  
Zklidni, zklidni, zklidni nám srdce, prosíme tebe z nebe.

Přeložila Tara Svobodová



V každém srdci je nekonečné moře.  
A duše jak racci nad ním letí.  
Stříbrné hvězdy na hladině  
prastaré příběhy vypráví.

||: Voda je poslouchá, voda je zná. Vše skrze ni ožívá. :||

Přines, přines, čistotu přines do našeho světa.  
Jsi silná, krásná, živá vodičko, vodo požehnaná.  
Očisti, vodo, očisti, voděnko, všechny kouty světa.

Přeložila Kateřina Zemčíková



# Hymn to the soul

Capo IV

D Am C Em  
||: Kol Haneshama Tehallel-Yah Halleluyah :||

D Am C Em  
aaaaa aaaaa aaaaa aaaaaaaa

Kol Haneshama Tehallel-Yah Halleluyah

||: aaaaa aaaaa aaaaa aaaaaaaa :||

D Am C Em  
||: Open up and fly – Open up and fly (aaaaa...) :||  
||: Kol Haneshama Tehallel-Yah Halleluyah :||

D Am  
So good to give – so good to receive

C  
So good to live – so good to believe!

Em  
So good to laugh – so good to cry  
so good to forgive – so good to laugh  
so good to give – so good to receive  
So good to live – so good to believe...  
aaaaa aaaaa aaaaa aaaaaaaa

||: Open up and fly – Open up and fly (aaaaa...) :||

*V hebrejštině slovo „kol“ znamená buď „hlas“ nebo „každý“.  
Haneshama je „duše“ nebo „duch“, ale v původním významu také  
„dech“. Kol Haneshama lze tedy přeložit jako „celá“ či „každá  
duše“. Kol Haneshama Tehallel-Yah jako: „Všichni, kdo mají dech,  
budou chválit Boha.“*

Autor: Laor

# Obřadní písně českých a slovenských autorů



ČERVEN

Ilustrace: Nami Maria Lada ([www.ladani.cz](http://www.ladani.cz))  
Kalendář divů přírodních 2025 - červen



## Mé milé nebe

Am C  
Mé milé nebe, já vzhlížím v tebe...  
G Am  
a tady na zemi, mám své zázemí, óóó.

Zdravím tě, Země má, jsi tak překrásná...  
Zdravím tuto zem, jsem rád/ráda že tu jsem, óóó.  
Oheň, voda, vzduch. Žehná Velký duch...  
V srdci spojí se a v Zemi zrodí se, óóó.

Autor: Richard Vít

## Tu na tomto mieste ☯

Ref.: ||: Tu na tomto mieste sa otvára Brána.  
Tu na tomto mieste prichádza vízia. :||  
||: Nechaj nech (voda / oheň / vietor / zem) tá navráti k  
sebe a nech tvoje srdce vždy čisté ostane. :||

Autor: Paula Korčoková

## Voláme Roda ☯

||: Voláme Roda, voláme Roda starého.  
Nech je obroda, nech je obroda mladého. :||  
||: Voláme slnka, sálavú silu Svaroga,  
aby zosvoril, aby zosvoril národa. :||

Autor: Žiarislav

# Matka Zem ☺

Barré akordy (Am, Dm, F, G)

Am            Dm  
Matka Zem, ja ťa tak milujem,  
F    G            Am  
že ťa celý život chrániť chcem.  
Am            Dm  
Matka Zem, ja ťa tak milujem.  
F            G            Am  
Sme jedna duša, to viem.



Matka Zem, vrúcne ti ďakujem,  
za vzduch, čo dýcham, za plody, čo jem.  
Matka Zem, vrúcne ti ďakujem,  
do srdca vchádzaš mi sem.

Ref.:  
Am    F    G    Am  
||: Ó mamá, ó mamá,  
Am    F    G            Am  
ó mamá, ó matka Zem.:||

Na matke Zemi,  
tak dobre je mi.  
Ovocie rodí,  
keď s úctou po nej chodíš.

Šťastím sa túlať.  
Nájst' skrytý súlad.  
Svet láskou zmeň.  
Lúb matku Zem!  
Ref.

Cítim, cítim ťa matka Zem.  
Dýcham, dýcham ťa matka  
Zem. Chránim, chránim ťa  
matka Zem. Lúbim, lúbim  
ťa matka Zem.

Ref.

Autor: Miloslav Kollár

## V rytmu země

Am C F C

V rytmu země jde to ze mě.

Am F C

V rymu nebe jde to z tebe.

Am F C

Ze země do nebe, z nebe zas dolů.

Zakleslí do sebe, tančíme spolu.

## Člověkem

Capo III

Am Em

Ať je moje srdce čisté, mysl září jasně.

F C F C

Ať má duše zpívá, nejinak než krásně.

Am Em

Ať mé tělo v radosti se koupe,

F C F C

život ať mě houpe v rytmu odvěkém.

F C F Em

Ať jsem šťastný, že jsem člověkem.

**NA ZÁVĚR:**

Nádech, výdech, teď jsem člověkem!

Ref.: ||: Džaj džavy džaj, džaj džavy džaj,  
džaj džaj džavy džavy džaj džavy džaj :||

Autor obou písní: Radek Malý (Tranzan)